

# АННОТАЦИЯ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы научно-технического перевода (английский)

12.03.05 лазерная техника и лазерные технологии

Семестр: 8

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Основы научно-технического перевода» являются:

- 1) развитие иноязычной коммуникативной компетенции, заключающейся в способности и готовности получать информацию профессионального содержания из зарубежных источников для осуществления межличностного и межкультурного общения в профессиональной сфере.
- 2) формирование профессиональных компетенций бакалавра в результате использования практических знаний иностранного языка при решении профессиональных задач.
- 3) развитие умений анализировать различные элементы научно-технического текста;
- 4) развитие умений эквивалентно переводить англоязычную научно-техническую и патентную литературу на русский язык;
- 5) развитие навыков аннотирования и реферирования научно-технического текста;
- 6) освоение основных способов перевода, методы и приемы, особенности и трудности перевода научно-технического текста.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Основы научно-технического перевода» относится к базовой части учебного плана дисциплин по выбору.

Пререквизиты дисциплины: «Иностранный язык».

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате изучения дисциплины студент должен частично овладеть следующими компетенциями:

- УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
- УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни.
- ПК-4 Способен выполнять работы по созданию (модификации) и сопровождению информационных систем, автоматизирующих задачи организационного управления и бизнес-процессы

## 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ





Тема 1. Технический перевод и основные положения перевода научно-технической литературы

Тема 2. Лексические и грамматические вопросы перевода

Тема 3. Особенности перевода технической документации

## 5. ВИД АТТЕСТАЦИИ – зачёт

## 6. КОЛИЧЕСТВО ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ - 2

Составитель: _____		Н.В. Маминава
должность	подпись	ФИО
Заведующий кафедрой <u>ФиПМ</u>		Аракелян С.М.
название кафедры	подпись	ФИО
Председатель учебно-методической комиссии направления <u>12.03.05</u>		Аракелян С.М.
Информатика	подпись	ФИО
Директор ИИМФИ		Хорьков К.С.
Печать института		Дата <u>02.09.2019г</u>

